

## საქართველოს ეროვნული სტანდარტი

---

დამცავი სპეცსამოსი მუხანაძეებისთვის. ტესტ მეთოდები და მოთხოვნები სპეციფიკური ხანძრების საწინააღმდეგო ამრეკლავი სპეცსამოსის მიმართ

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების  
და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტო  
თბილისი

საინფორმაციო მონაცემები

1 **შემუშავებულია** საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტებისა და ტექნიკური რეგლამენტების დეპარტამენტის მიერ

2 **დამტკიცებულია და შემოღებულია** სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2009 წლის 23 დეკემბრის № 54 “ს” განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის მეთოდით სტანდარტიზაციის საერთაშორისო ორგანიზაციის სტანდარტი ის(ო) ენ 1486 : 2007 “დამცავი სპეცსამოსი მესხანძრეებისთვის. ტესტ მეთოდები და მოთხოვნები სპეციფიკური ხანძრების საწინააღმდეგო ამრეკლავი სპეცსამოსის მიმართ”

4 პირველად

5 **რეგისტრირებულია** საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2009 წლის 28 დეკემბერი №268-1.3-3544

წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი აღწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე არ დაიშვება

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

ICS 13.340.10

English Version

## Protective clothing for fire-fighters - Test methods and requirements for reflective clothing for specialised fire-fighting

Vêtements de protection pour sapeurs-pompiers -  
Méthodes d'essai et exigences relatives aux vêtements  
réfléchissants pour opérations spéciales de lutte contre  
l'incendie

Schutzkleidung für die Feuerwehr - Prüfverfahren und  
Anforderungen für reflektierende Kleidung für die spezielle  
Brandbekämpfung

This European Standard was approved by CEN on 26 August 2007.

CEN members are bound to comply with the CEN/GENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

**Contents**

Page

Foreword.....4

Introduction .....5

1 Scope .....6

2 Normative references .....6

3 Terms and definitions .....8

4 General requirements.....9

4.1 Clothing ensemble.....9

4.2 Clothing .....10

4.2.1 General.....10

4.2.2 Pockets .....10

4.2.3 Size designation.....10

4.3 Head protection.....10

4.3.1 General.....10

4.3.2 Screen .....11

4.4 Hand protection .....12

4.5 Overboots .....12

5 Sampling, pre-treatment, ageing.....12

5.1 Sampling .....12

5.2 Pre-treatment.....13

5.2.1 General.....13

5.2.2 Cleaning .....13

5.2.3 Mechanical pre-treatment .....13

5.3 Ageing.....13

6 Thermal requirements .....13

6.1 Limited flame spread .....13

6.2 Heat transfer (radiant heat).....13

6.3 Heat transfer (convective heat) .....14

6.4 Contact heat .....14

6.5 Heat resistance .....14

7 Mechanical requirements.....14

7.1 Dimensional change .....14

7.2 Tensile strength .....14

7.3 Burst strength .....14

7.4 Tear strength .....15

7.5 Seam strength .....15

8 Other requirements.....15

8.1 Surface wetting .....15

8.2 Whole Garment Testing (*optional*).....15

9 Marking .....15

10 Information supplied by the manufacturer .....16

Annex A (normative) Mechanical pre-treatment for metallised materials.....18

A.1 Principle .....18

A.2 Sampling .....18

A.3 Apparatus .....18

A.4 Procedure .....18

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრად შეიძინეთ სტანდარტი.

<b>Annex B</b> (informative) <b>Warning – flame engulfment</b> .....	<b>20</b>
<b>Annex C</b> (informative) <b>Guidelines for clothing design</b> .....	<b>21</b>
<b>Annex D</b> (informative) <b>Checking of basic ergonomic features of protective clothing – practical performance tests</b> .....	<b>22</b>
<b>Annex E</b> .....	<b>24</b>
<b>Annex F</b> (informative) <b>Significant technical changes between this document and the previous edition EN 1486:1996</b> .....	<b>26</b>
<b>Annex ZA</b> (informative) <b>Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 89/686/EEC</b> .....	<b>27</b>
<b>Bibliography</b> .....	<b>29</b>

## Foreword

This document (EN 1486:2007) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 162 "Protective clothing including hand and arm protection and lifejackets", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2008, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2008.

This document supersedes EN 1486:1996.

Annex A provides details of significant technical changes between this European Standard and the previous edition: EN 1498:1996

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 89/686/EEC.

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

## Introduction

This European Standard specifies reflective protective clothing, which provide higher levels of protection against radiant heat than the non-reflective clothing specified in EN 469. This reflective clothing may be used in certain techniques of specialised fire-fighting.

However, protective clothing conforming to EN 469 may also be used with different specialised fire-fighting techniques. The type of protective clothing employed should be appropriate for the fire-fighting tactics.

A risk assessment shall be used to determine if the clothing covered by this European Standard is suitable for the intended use for the expected exposure. The risk assessment should include consideration of any respiratory protection that may also be required.

Fire-fighters shall be trained in the use, care and maintenance of the protective clothing covered by this European Standard, including an understanding of its limitations and of the necessity to remove PPE as soon as possible after an incident.

Subject to risk assessment, the clothing covered by this European Standard may be suitable for use in activities other than those considered by this European Standard. Nothing in this European Standard is intended to restrict any jurisdiction, purchaser or manufacturer from exceeding these minimum requirements.